



29 octombrie 2015

Dj8 nr. 422

Aviz  
la proiectul de lege pentru modificarea și completarea  
Codului civil al Republicii Moldova nr. 1107-XV  
din 6 iunie 2002

( 372 din 09.10.2015)

Examinînd proiectul de lege menționat, prin prisma prevederilor art. 54 din Regulamentul Parlamentului și Legii nr. 780/2001 privind actele legislative, invocăm următoarele.

1. Proiectul de lege a fost înaintat cu titlu de inițiativă legislativă de către Guvern, fapt ce corespunde prevederilor art. 73 din Constituție și art. 47 din Regulamentul Parlamentului.

2. Domeniul dat ține de competența Parlamentului și este în concordanță cu art. 66 din Constituție.

3. Potrivit notei informative la proiect, elaborarea proiectului de act legislativ este dictată de necesitatea armonizării cadrului normativ național din domeniul prestării serviciilor turistice cu Directiva Consiliului 90/314/CEE din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite.

Conform tabelului de concordanță și Declarației de Compatibilitate, textul modificator este compatibil cu Directiva supusă transpunerii.

Totodată, ținem să menționăm, că prevederi referitoare la organizarea și desfășurarea activității turistice se conțin atît în Codul civil, cît și în alte acte legislative și normative. Conform proiectului de lege, se propun a fi armonizate doar normele din Codul civil, nefiind, astfel, supuse armonizării și Legea cu privire la organizarea și desfășurarea activității turistice în Republica Moldova, nr. 352-XVI din 24.11.2006.

De altfel, necesitatea elaborării Legii privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite în vederea ajustării la Directiva Consiliului 90/314/CEE a fost prevăzută în Planul național de armonizare a legislației pentru anul 2014, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 28 din 22.01.2014 „Cu privire la aprobarea Planului Național de armonizare a legislației pentru anul 2014”.

Ținînd cont de dispoziția art. 47 alin. (7) din Regulamentul Parlamentului,

considerăm oportun înaintarea unui proiect de lege pentru modificarea și completarea cadrului legislativ necesar implementării prevederilor din Directiva Consiliului 90/314/CEE.

4. Reglementări privitoare la mecanismul armonizării legislației naționale cu legislația comunitară se conțin în Legea nr. 780/2001, prevederi care au fost introduse prin Legea nr. 168-XIV din 15.06.2006 pentru completarea și modificarea unor acte legislative.

Întru executarea dispozițiilor Art. III din Legea nr. 168/2006, Guvernul a adoptat Hotărîrea nr. 1345 din 24.11.2006 cu privire la armonizarea legislației Republicii Moldova cu legislația comunitară.

În temeiul pct. 16 din Hotărîrea Guvernului nr. 1345/2006, inițiatorii proiectelor de acte normative care sînt supuse avizării obligatorii și transpun direct norme comunitare în dreptul intern vor introduce în proiectul respectiv, după partea introductivă, o mențiune din care să reiasă cu claritate actul comunitar care a fost preluat.

Cu referire la părțile constitutive ale actului legislativ, potrivit art. 24 alin. (2) lit. b) și c) și art. 26 alin. (1) din Legea nr. 780/2001, preambulul expune finalitățile urmărite de Parlament prin adoptarea actului legislativ, iar clauza de adoptare stabilește temeiul legal de adoptare a actului legislativ și categoria lui.

În același timp, art. 30 lit. c) și d) din Legea nr. 780/2001 dispune că, *dispozițiile finale și tranzitorii ale actului legislativ cuprind prevederi referitoare la compatibilitatea noilor reglementări cu cele ale legislației comunitare, precum și indicarea, după caz, a perioadei de punere în aplicare a normelor armonizate cu prevederile legislației comunitare.*

În baza acestor reglementări, rezumăm că actul legislativ de transpunere a legislației comunitare trebuie să conțină următoarele referințe, după cum urmează:

(1) norma privitoare la transpunerea Directivei comunitare necesită a fi menționată înaintea clauzei de adoptare a legii;

(2) la articolul consacrat dispozițiilor finale și tranzitorii se va indica:

a) data intrării în vigoare a legii. În cazul în care legea va intra în vigoare la data publicării, acest fapt nu va fi menționat în proiect, din motiv că momentul intrării în vigoare a legii este prevăzut la art. 76 din Constituție și art. 1 alin. (4) din Legea nr. 173-XIII din 6 iunie 1994 privind modul de publicare și intrare în vigoare a actelor oficiale. Se va stabili doar o dată concretă de intrare a vigoare a legii ulterioară publicării;

b) dacă legea supusă modificării este compatibilă sau parțial compatibilă cu Directiva supusă transpunerii. În cazul transpunerii parțiale, se vor menționa articolele din Directivă compatibile cu legea supusă modificării;

c) perioada de punere în aplicare a noilor reglementări:

- cu însărcinarea Guvernului de a prezenta Parlamentului propuneri privind aducerea legislației în vigoare în corespundere cu legea adoptată, precum și cu Directiva comunitară, în cazul în care Directiva urmează a fi transpusă în mai multe acte legislative.

- cu indicarea, după caz, a organului administrației publice centrale responsabil de a aduce actele normative în corespundere cu legea adoptată (modificată).

Referindu-ne la proiectul de lege supus avizării, menționăm că reglementarea privind transpunerea Directivei urmează a fi plasată înaintea clauzei de adoptare, iar Art. II va conține prevederile expuse la pct. 4 alin. (2) lit. b) și c) din prezentul aviz.

5. Privitor la conținutul propriu-zis al proiectului și respectării normelor tehnicii legislative, invocăm următoarele obiecții și propuneri:

1) la art. 1133 alin. (2), în textul de la lit. b) noțiunea de „organizator” se utilizează în două situații. Respectiv, urmează a se concretiza, dacă modificarea propusă se referă doar la prima situație;

2) la art. 1134 alin. (2), propunem ca cuvântul „consumatorul” să fie substituit cu cuvântul „clientul (consumatorul)”, (Codul civil operează cu cuvântul „clientul”) respectîndu-se, astfel, principiul legiferării stabilit la art. 19 lit. e) din Legea nr. 780/2001;

3) la art. 1135 alin. (1), pentru un spor de precizie în redactare, cuvintele „să participe la călătorie” propunem a fi substituite cu cuvintele „să călătorească”;

4) la art. 1137:

a) la alin. (2), propunem a fi revăzut cuvântul „organizatorul” în sensul completării acestuia cu cuvântul „sau detailistul”;

b) alin. (2<sup>1</sup>), ținînd cont de regulile legiferării, stabilite la art. 19 din Legea nr. 780/2001, cuvântul „realizarea” propunem a fi substituit cu cuvântul „executarea” fiind, astfel, în unison cu terminologia utilizată în Codul civil (pretențiile ce reies dintr-un contract se execută și nu se realizează (art. 1134 alin. (1) lit. j) din Codul civil).



Șef Direcție  
Ion Creangă